

ABONNEMENT
Par année.....\$3.00
Par six mois..... 1.50
Par quatre mois..... 1.00
Édition Hebdomadaire.....\$1.00

LE CANADA

"RELIGION ET PATRIE"

ANNONCES
Première insertion, par ligne..... 0.25
Tous les jours..... 0.05
Trois fois par semaine..... 0.04
Une fois la semaine..... 0.03
Avis de Naissance, Mariage ou Décès..... 0.02

LE CANADA

Ottawa 18 Sept. 1887

LE VOTE DEMAIN.

Tous les conservateurs qui ont droit de vote dans le comté d'Ottawa doivent se faire un devoir d'aller à bonne heure demain enregistrer leur vote en faveur de M. Cormier, le candidat conservateur.

En octobre dernier le vote a été comme suit :

M. F. Cormier..... 2,340
A. Rochon..... 1,983

Majorité pour Cormier. 357

NOUVELLES FORTIFICATIONS.

Une dépêche de Halifax annonce que le gouvernement anglais se propose de fortifier davantage cette place. Un nouveau fort va être construit à l'extrémité de l'île McNab, où l'on installera deux pièces de 54 tonnes chacune, d'un pouvoir explosif de 200 livres de poudre et pouvant lancer un boulet de 800 à six milles. Au dernier engagement simulé le jour du jubilé, on s'est convaincu, paraît-il, que la marine ennemie pourrait aisément franchir la passe. On dit que l'on veut faire d'Halifax une grande station pour le ravitaillement du charbon, en même temps que les quartiers généraux de l'escadre de l'Atlantique aussitôt que la cale sèche sera terminée. Le personnel du lock des Bermudes va être transféré à Halifax, et trois batteries d'artillerie vont aussi être stationnées. En outre le régiment écossais de la Jamaïque viendra en novembre pour y demeurer.

COUPS DE CRAYON

L'hon. M. Chapleau s'embarquera le 6 octobre prochain pour retourner au Canada.

On croit que la session prochaine aura lieu au commencement de janvier 1888.

M. F. Moïat, propriétaire de la Vallée de l'Ottawa a signé le bulletin de présentation de M. Rochon.

Sir John est parti pour Toronto aujourd'hui afin d'assister à la convention des jeunes conservateurs.

Sir Charles Tupper revient d'Europe en même temps que l'honorable M. Chapleau au commencement d'octobre.

On croit que Sir John Macdonald va s'embarquer pour l'Angleterre prochainement et qu'il fera le voyage de retour avec M. Chamberlain.

Son Excellence le gouverneur général, va ouvrir l'Exposition de Sherbrooke la semaine prochaine.

Il séjournera à la citadelle de Québec jusqu'au 7 ou 8 octobre prochain.

MM. Taylor, McVety, George Howe, Corge Kidd et quelques autres membres du Club Macdonald sont partis hier soir pour aller assister à la Convention des jeunes conservateurs à Toronto.

M. E. Brassard, député de Shefford, au parlement local, est décédé; M. Brassard, dont la santé depuis des inqutodes à ses amis depuis quelques mois, a succombé à la maladie qui l'avait frappée et il est décédé à Waterloo, jeudi dernier.

Sa Grandeur Mgr Lafleche, évêque de Trois-Rivières est parti hier soir pour Manitoba et le Nord-Ouest, en compagnie de 17 pères Oblats. A leur arrivée à Winnipeg les excursionnistes seront reçus par Sa Grandeur Mgr Taché et d'autres membres du clergé.

Pourquoi les libéraux ont-ils importé l'honorable M. Gagnon dans le comté d'Ottawa? C'est ce que nous nous le demandons. C'est ce que nous nous le demandons. C'est ce que nous nous le demandons.

Une dépêche de Digby, M. E., annonce que M. Edouard Doucet, de la Rivière Métiéghan, a été choisi candidat par le parti conservateur, à une convention tenue à Digby, mercredi, par l'élection locale qui doit avoir lieu prochainement dans ce comté. M. Henri Ribichaud, l'ancien député, est sur les rangs depuis un certain temps. Les deux candidats sont acadiens.

Le député ministre de la marine, M. Smith, à son retour de l'île d'Anticosti, a déclaré qu'il y a en ce moment 350 résidents sur l'île, et que M. Stockwell, le propriétaire, a l'intention d'y faire construire une jolie maison pour y résider. Plusieurs pêcheurs de Yarmouth, Angleterre, s'y sont fixés cette année avec l'intention de se livrer au commerce de poisson.

Il y aura ce soir à 8 heures une assemblée politique à Hull à laquelle l'honorable premier ministre Mercier adressera la parole. L'honorable M. Taillon et MM. Joseph Tassé, Cornélien et autres parleront aussi en faveur de M. Cormier. Il est à espérer que l'assemblée sera aussi paisible que lors de la nomination et que les orateurs des deux partis auront égale chance de se faire entendre.

Les amis de l'honorable W. Lynch député de Brôme, sont à préparer un pique-nique politique qui aura lieu à Knowlton, dans le parc Foster, en l'honneur de l'ex-commissaire des terres de la couronne. On a choisi le 16 septembre courant pour date de cette fête, à laquelle un grand nombre d'hommes publics ont promis de se rendre. A cette occasion, les compagnies de chemin de fer vendront des billets pour Knowlton à prix réduits.

Des nouvelles reçues de Québec nous annoncent la mort de Mme Pierre Garneau, épouse de l'honorable M. Garneau. La défunte était âgée de 55 ans.

En même temps le télégraphe nous transmet la nouvelle de la mort de M. John Langelier, régisseur de Québec et frère de l'honorable M. Langelier, et de M. C. Langelier, député de Monmorcency. M. Langelier n'était âgé que de 33 ans.

La cause de l'abbé comte M. Tessier du Couvreur Fédéral a été entendue hier à Ayline devant l'honorable juge Wurtela. M. Foran a gagné \$39 de M. Tessier parce que ce dernier avait dit dans son journal que M. Foran n'était pas catholique.

M. Foran défendit lui-même sa cause. M. Tessier a été défendu par M. N. A. Belcourt.

Le juge décida en faveur de M. Foran et condamna en conséquence M. Tessier à payer \$39 et tous les frais de la cause.

On a reçu dernièrement au département de la guerre, à Washington, une curieuse et intéressante relique de barbarie humaine. Elle consiste d'un collier de dougs humides. Ce collier contenait d'abord onze doigts, enfilés d'après la manière des colliers de pattes d'ours, mais trois ont été perdus. On s'empare de cette horrible parure dans une attaque contre les Cheyennes du Nord en 1876 et chaque doigt représentait une vie enlevée par le propriétaire, l'homme de médecine de la tribu. Les doigts ont été conservés en ouvrant la peau et en enlevant les os, desquels on gratte les tissus et les substances grasses, remettant ensuite les os en place après avoir tanné la peau. Les savants sont enthousiasmés de ce collier qu'ils regardent comme une précieuse relique des mœurs barbares des sauvages.

Dans la Capitale

Appréciation. Nous avons lu avec plaisir dans le Paterson Morning Call, journal publié à Paterson, New-Jersey, comme son titre l'indique d'ailleurs, les lignes suivantes à l'adresse de M. le professeur Duquette: "... Aussitôt que la foule se fût placée confortablement l'orchestre qui, de l'avis des sommités musicales est le meilleur des Etats-Unis, fit entendre quelques airs qui furent couverts d'applaudissements. M. le professeur Duquette, le chef d'orchestre a été charmant dans toute la force du mot, et a provoqué les bravos enthousiastes de tout l'auditoire."

Compagnie minière. Une nouvelle compagnie au capital de \$200,000 a été formée pour exploiter les mines de fer du comté de Pontiac.

Service funèbre. La basilique était encombrée d'une foule immense, ce matin, à l'occasion des funérailles de feu le D. L. Voligny.

Jamais encore la basilique n'avait eu de funérailles aussi imposantes. Le maître autel, de même que les autels latéraux étaient décorés. Près du catafalque, quatre vases dans lesquels brûlaient des parfums avaient été déposés. Les balustrades des jubés étaient drapées de tentures de deuil sur lesquelles se voyaient en lettres d'or sur fond noir, les initiales de feu le D. L. V., entre deux palmes.

L'église était remplie comme aux grands jours de fête et l'assistance pieuse et recueillie n'a pu s'empêcher d'admirer les décorations extérieures du saint temple.

Le défunt appartenait à nos sociétés: la St. Thomas, St. Pierre et St. Antoine de Padoue dont il était président.

Une messe de Requiem, à grand chœur, avec orchestre, a été chantée avec une précision parfaite, et avec tout le sentiment religieux qu'elle comporte.

A l'offertoire, M. Roy, a chanté les adieux de Schubert, avec toute l'émotion douloureuse que cette mélodie inspire.

Les solistes ont été rendus avec beaucoup d'âme par MM. Breton, Garthier, et Roy.

M. Phylas Boulay, organisateur de la basilique présida à l'office, et le chant fut dirigé par M. Stan. Drapeau, directeur du chœur de la basilique, et l'orchestre sous la direction de M. Grant, compositeur.

Plus de 400 élèves sont de retour au collège d'Ottawa et bon nombre d'entre eux y sont encore attendus.

Le boulevart à venir a été transporté à New-Edmonton, l'endroit où il sera placé sur les plans pour permettre le passage de la voie de machine.

Plusieurs journaux sont venus à faire le nettoyage complet de la rue R. E. R.

Les coupes de cheveux et de coiffures en grand nombre des deux points de vue de la ville.

Blouteries. M. C. H. Doucet vient de faire subir de grandes améliorations à son établissement de bijouteries, argenteries, etc., qui vont lui permettre d'agrandir son commerce.

Il vient de recevoir un assortiment magnifique de bijoux, montres, horloges argenterie et objets de fantaisie pour cadeaux de noces. M. Doucet manufacture et répare les bijoux. Les montres, etc., et la satisfaction avec laquelle il a toujours remplis les nombreuses commandes des diverses sociétés de cette ville est une preuve convaincante de son habileté dans cette ligne d'affaires. Que chacun se donne la main et se rende en masse au bloc de l'Hôtel Russell, pour faire leurs achats de bijouteries, etc. 26 mai-3m.

CHMIN DE FER CANAD ATLAN-TIQUE

La vente des billets d'excursions de samedi sur cette route populaire commença le samedi, 2 juillet; les billets sont bons pour partir par le train de 1.00n. jusqu'au Côteau et de là par les bateaux de la compagnie de Richelieu sautant les rapides et allant à Montréal à 6 hrs. p. m. Billets bons pour retourner par le chemin de fer Pacifique Canadien, laissant Montréal à 8 heures dimanche soir.

Nouvel établissement de tailleur à la parisienne.

M. Rodolphe Chevrier, si bien connu du public d'Ottawa vient d'ouvrir au No. 519, rue Sussex, un nouvel établissement de tailleur. En allant faire visite à son magasin vous y verrez un assortiment de tweed, draps, serges, etc., importés des premières manufactures de France, d'Angleterre, etc. En faisant le choix de son stock M. Chevrier a fait preuve de beaucoup de goût, aussi personnel ne laisse son établissement sans offrir un habillement qui se fait dans le dernier patron et d'un genre tout à fait nouveau. M. A. J. Ribout, arrivant de Paris, tailleur fashionable par excellence pour dames et messieurs, est chargé de ce département de la coupe. Il faut voir l'élegance et le fini qu'il donne aux habits, aux pantalons, etc., etc., pour lui rendre justice tant sous le rapport du style moderne que sous celui de la perfection. M. Chevrier compte sur ses nombreux amis et le public, en général pour le patroniser et l'aider à mener à bonne fin sa nouvelle entreprise. Ses cartes de modes sont les dernières arrivées du Musée des tailleurs illustrés de Paris. 25 mai 1887 1m.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.

On recevra à ce bureau, jusqu'à LUNDI, le 19me jour de Septembre courant, des commissions cachées, adressées au Rédacteur, avec la mention "Commission pour le projet de l'Hotel des Douanes, Trois-Rivières, Québec". On pourra voir les plans et devis au Ministère des Travaux Publics, Ottawa, et au Bureau de O. Z. Humel, etc., architecte, Trois-Rivières, au-dessus de la gare, le dimanche. Les commissions ne sont pas prises en considération à moins qu'elles ne soient déposées sur les bureaux imprimés fournis par le Ministère, et signées de leur signature personnelle. Chaque commission devra être accompagnée d'un chèque de banque accepté, égal à celui pour lequel on sollicite le contrat. Il sera remis à l'ordre de l'honorable M. le Secrétaire des Travaux Publics. Ce chèque sera payé si le commissaire n'est pas agréé. Le contrat, après notification, ou s'il est décidé que les travaux n'ont pas été acceptés. Le département se engage à accepter la plus basse soumission des commissions. Par ordre, A. COPEL, Secrétaire. Ministère des Travaux Publics, Ottawa, 2 sept., 1887

PERDU

Sur le bateau traversier entre Ottawa et Hull, un portefeuille contenant une forte somme d'argent. Bonne récompense à la personne qui le rapportera au No. 121, rue Boteller. Ottawa, 29 août 1887-3f.

AVIS

Je donne avis par les présentes que M. Napoléon Thérien m'a transféré tous les livres de son commerce, et que je continue seule à faire le négoce d'épicerie, coin des rues Kiew et St. Patrice. Par conséquent, comme je paie tous les comptes faits par M. Thérien pour l'épicerie, je suis seule autorisée à percevoir le paiement de toutes sommes dues au magasin. Les personnes endettées sont priées de ne payer qu'à moi. M. N. P. THÉRIEN. Ottawa, 30 août 1887.

ON DEMANDE

Immédiatement quinze à vingt filles. De bons gages seront payés. No. 257 rue Cumberland.

LA COMPAGNIE MANUFACTURIERE INTERNATIONALE

Tentes et d'Auvents

151, rue Sparks, Ottawa



Manufacturiers de Tentes et Auvents, Fournitures pour Camps, Toiles à Fenêtres, blanches, de couleur et avec décorations, Poles et Châssis pour rideaux, Drapeaux de toutes les nationalités, Couvertures à l'épreuve de l'eau pour voitures et chevaux, etc., etc., constamment en mains et faits à l'ordre de toutes grandeurs et de tous patrons, dans le plus court délai.

AVIS.—Un escompte spécial sera accordé aux Marchands de bois, Entrepreneurs et autres acheteurs en gros.

N.B.—Tentes, Fournitures de Campements, Drapeaux, etc., à louer à des conditions libérales.

Voyez nos Drapeaux, Médailles et Lanternes Chinoises du Jubilé.

Des Demandez Catalogue et Liste de Prix. Adressez :

A. G. FORGIE, Gérant.

Ottawa, 25 Juin 1887-3m

CHANCE EXTRAORDINAIRE

MODES D'ETE

ARTICLES DE FANTAISIES

Le stock complet est offert à UN TIERS à meilleur marché de nos prix ordinaires. La vente commence

Samedi Matin

Un mot d'avis aux personnes intelligentes; seulement venez à bonne heure à la

Grande Vente du Jubilé de WOODCOCK

39, Rue Sparks

CHAS. DESJARDINS

Marchand d'Articles provenant de la Compagnie Manufacturière de Caoutchouc de Toronto EN GROS SEULEMENT.

Marchand de toutes sortes d'articles en Caoutchouc, Courroies, Boyaux en toile, coton et caoutchouc, Boyaux plus petits pour l'arrosage des jardins, etc., articles à l'usage des mouleurs, Couvertures de Voitures, Rugs, Rouleaux pour Machines à Laver, Tapis en Caoutchouc, Couvertures de chevaux, etc., etc.

Plus de \$50,000 de capital. Envoyez pour listes de prix et escomptes. Entrepôt et Bureau: No. 26, bloc de l'Hôtel Russell, rue Sparks, Ottawa, Ontario.

Aussi, agent pour les meilleures compagnies d'assurances et courtier.

Ottawa, 9 février 1887-1a.

B. G.

NOUVELLES

Etoffes à Robes.

Grande Vente

COMPTANT

Marchandises de Printemps

CETTE SEMAINE.

153 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 10 centins, valant 15 cts. 170 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 12 centins, valant 18 cts. 130 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 15 centins, valant 20 cts. 115 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 20 centins, valant 30 cts. 193 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 25 centins, valant 35 cts. 163 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 30 centins, valant 45 cts. 187 Pièces de nouvelles étoffes à robes à 35 centins, valant 50 cts. —AUSSI— Soies noires et de couleurs à des prix extrêmement bas.

BRYSON GRAHAM et Cie.

150, 152, 154, rue Sparks.

& Cie.

TAPISSERIE!

Tapisserie de manufacture Anglaise, Française, Belge, Américaine, Japonaise et Canadienne, à des prix variant depuis

4 cts. la pièce en montant.

Je puis assurer que mon assortiment est dix fois plus complet en cette ligne que tous ceux d'Ottawa combinés.

WM. HOWE

Bloc Howe, rue Eldeau, et 393 rue Cumberland. Ottawa, 6 avril 1887-6m

L'Union Nationale

ABONNEZ-VOUS AU Grand Journal "L'UNION NATIONALE" PUBLIE A OTTAWA ET A HULL. \$1.00 par année seulement.

8 pages de lecture toutes les semaines. Donne le prix du marché d'Ottawa. Parait le Vendredi et est disposé à la poste assez tôt pour que les cultivateurs le reçoivent le dimanche.

La Consommation guerrie

Un vieux medecin retire, ayant recu d'un missionnaire des Indes Orientales la formule d'un remede simple et vegetal pour la guerison rapide et permanente de la Consommation, la Bronchite, le Catarrhe, l'Asthme et toutes les affections des poumons et de la gorge, et qui guerit radicalement la debilité nerveuse et toutes les maladies nerveuses; apres avoir eprouve ses remarquables effets curatifs dans des milliers de cas, trouve que c'est son devoir de la faire connaitre aux malades. Pousse par le desir de soulager les souffrances de l'humanité j'enverrai gratis à ceux qui le desireront, cette recette en allemand, français ou anglais, avec instruction pour la preparer et l'employer. Expedie par la poste si on adresse avec un timbre nommant ce journal, W.A. Noyes, 119 Powers Block, Rochester, N. Y.—1 dec. 1886—1a

NOTES COMMERCIALES

Nouvel Etablissement Les personnes qui ont besoin d'une jolie enseigne d'un patron nouveau et exécutée avec goût, de même que de tout travail se rattachant à la branche de peinture, décorations extérieures et intérieures de maisons, magasins, fresques, ornements de fantaisie, blanchissage, etc., feront bien de donner leur ordre au nouvel établissement de M. Ed. Limoges, No. 167 rue de l'Eglise, où tout travail est garanti et fait sous la surveillance du maître par des ouvriers de première classe.—15 mars, 3m.

A NOS ABONNES

Nous prions un certain nombre de nos abonnés de la ville de vouloir bien ne pas faire faire à notre employé, chargé de percevoir les comptes, des courses inutiles et désagréables. Nous aimons à le dire, le plus grand nombre de nos lecteurs parent admirablement bien, et nous les en remercions. Mais quelques-uns ont pris la mauvaise habitude de dire à nos employés: "Passez un autre jour," et cela jusqu'à dix fois avant de payer. On doit comprendre que cela est très désagréable. Il nous semble que lorsqu'il s'agit d'une somme aussi minime que le prix de l'abonnement à notre journal, on ne devrait pas se faire tirer l'oreille.

A LOUER

L'Hôtel Charette, situé au coin des rues Clarence et Barrett. Cet hôtel peut accommoder 40 pensionnaires. De bonnes écuries et une grande cour pouvant loger 25 à 30 chevaux font partie de l'établissement. Toutes personnes désirant louer cet hôtel devront se présenter à l'hôtel même, No. 65, rue Clarence, d'ici à huit jours. La licence de la maison sera transférée au nouveau locataire. Ottawa, 16 Janv. 1887.

UNE CHANCE—\$1,075.00

On peut acheter pour \$1075 une maison double, qui a un excellent drainage, de bonnes caves et des étables. Elle occupe une situation centrale, portant le No. 71 de la rue Saint André, entre les rues Sussex et Dalhousie. Elle est maintenant occupée par un bon locataire, qui paie \$10.50 par mois. S'adresser à M. Martin Battie, percepteur du Revenu, ou à la boîte 518, bureau de Poste, Ottawa, 2 juin 1887—1m

DÉMÉNAGEMENT!

Nouveaux déballages de marchandises du printemps et d'été au complet.

CHAPEAUX

Feutre, Soie et Paille, Pour messieurs, fillettes et enfants. Casquettes en soie et en laine. Capotes caoutchouc et para pluies. Circulaires caoutchouc pour dames.

J. COTE, 114, Rue Rideau.

EPICERIES

Nouvel Assortiment complet venant d'être reçu.

Thé du Japon :

- 15 cts par lb. 2 lbs pour 25 cts, 18 cts par lb. 3 lbs pour 50 cts, 22 cts par lb. 5 lbs pour \$1.00, 30 cts par lb. 4 lbs pour 1.00, 35 cts par lb. 5 lbs pour 1.50, 40 cts par lb. 4 lbs pour 1.50, 45 cts par lb. 5 lbs pour 2.00, 50 cts par lb. 5 lbs pour 2.25.

CAFE

DE TOUTS LES PRIX ET QUALI

SAVON

SUCRE

BARLEY

VERMICELLE

FLEUR :

MELASSE

ETC.

BRANDY

VIN

LIQUEUR

GIN

RYE

PORTO RICO

ETC.

VENANT D'ETRE RECU

10 BARILS 10

Huile d'Olive a salade

De première Qualité

Venez! Venez! Venez!

EAU DE ST-LEON

En bouteille ou au gallon livrée à domicile.

MAISON D'EPARGNE

Au coin des rues

MURRAY et DALHOUSIE

Savard et Cie.

PROPRIETAIRE

Magasin des paiements à la

semaine de Walker,

165 RUE SPARKS 165.

Notre assortiment d'habillements pour hommes et enfants est maintenant en exhibition, de même qu'une quantité considérable de marchandises de nouveautés pour le printemps, que nous vendons par paiements à la semaine.

Venez voir nos articles avant d'aller acheter ailleurs.

E. B. MORELAND, Gerant

CARTES PROFESSIONNELLES

OTTAWA

Dr. J. A. FISSIAULT, CHIRURGIEN-DENTISTE, No. 25, Rue Sparks, en face du Russell. Extraction de dents à l'aide du gaz. Heures du bureau de 9 a.m. à 5 p.m. Ottawa, 17 nov. 1886—1a

A. J. A. ROBILLARD MEDECIN VETERINAIRE 46 RUE YORK. Seu. Canadien-Français diplômé au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

Macdougall, Macdougall & Belcourt, AVOCATS, PROCUREURS Ontario et Québec. "Scottish Ontario Chambers" coin des rues Sparks et Elgin, Ottawa. Hon. W. Macdougall, C. R. FRANK M. MACDOUGALL. N. A. BELCOURT, L.L. M.

Dr J. Nolin CHIRURGIEN-DENTISTE. Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons" d'Ontario, Coin des rues Rideau et Sussex. Heures de bureau: 9 à 5.

Dr L. Coyteux Preyost 132, Rue Daly, Ottawa. HEURES DE BUREAU 8. à 10 a.m. 1. à 3 p.m. 6. à 8 p.m.

Dr Alfred Sayard AVOCAT. BUREAU:—No 378 RUE CUMBERLAND Ancienne résidence du Dr Preyost

L. A. Olivier AVOCAT. Bureau.—Encoignure des rues Rideau et Sussex, Block d'Egleston, Ottawa, Ont. ARGENT A PRETER

Dr C. G. Stackhouse DENTISTE. M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et dentiste, tient son bureau au No 161 rue Sparks et sa résidence privée au No 258, rue Albert Ottawa. Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du gaz nitrique oxydé dont il fait une spécialité.

CARTES PROFESSIONNELLES

HULL

MAJOR & TALBOT, AVOCATS. C. B. Major. A. X. Talbot. Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aymer. la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Suprême et de l'Échiquier. Hall, 21 déc. 1886.

Paul T. C. Dumais INGENIEUR DE LA CITE DE HULL, ARPENTEUR FEDERAL ET DE LA PROVINCE DE QUEBEC. Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutée aux conditions les plus faciles. Bureau: Hôtel de ville, Hull. Résidence: King's Road, Hull.

P. Thos Desjardins NOTAIRE PUBLIC. Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa. Bureau et résidence: 117 rue Principale Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau. Argent prêté sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L. Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur légal du comté d'Ottawa. RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

Rochon et Champagne AVOCATS. 246 Rue Principale, Hull. A Rochon. L. N. Champagne, L.L.D.

Département des Impressions et de la Papeterie. Les Statuts Révisés du Canada 1886, édition anglaise, sont maintenant prêts. L'édition française est sous presse actuellement. Prix des 2 volumes, (\$5.00) cinq pastres. aussi une quantité de divers autres volumes séparés. Listes de prix envoyées sur demande. Escompte ordinaire accordé au commerce.

B. CHAMBERLIN, Imprimeur de la Reine et Contrôleur de la Papeterie. Ottawa, 4 mars, 1887.

R. LAPIERRE Tailleur. 113—RUE RIDEAU—113 Rideau House. Portes voisines de M. Thos Birkett OTTAWA

M. Lapiere desire informer ses amis et anciennes pratiques qu'il vient de réouvrir sa boutique de tailleur à l'endroit ci-haut, magasin de M. A. Biais ouïl don; nera satisfaction à tous. Ottawa 18 déc. 1886—1m

Maison de Pension Privée. Mde. E. RENAUD, No. 119 rue O'Connell, Ottawa.

On trouvera à cette maison une pension de première classe de même que des chambres confortables, spacieuses et bien chauffées. Conditions avantageuses. Ottawa, 1 Janvier 1887; 1m

Collège International, Commercial ET PREPARATOIRE.

INSTITUT D'EDUCATION DE FRAWLEY. Transporté au No. 474, Rue Sussex.

Le collège bien connu pour le cours commercial qui s'y donne s'est ouvert MARDI, le 14 courant. Je me suis associé pour le présent terme commercial du collège trois professeurs de haut mérite et de grandes capacités. L'objet du collège est: 1er—D'accorder la facilité d'apprendre rapidement aux jeunes élèves qui ne peuvent suivre le cours ordinaire des autres collèges ou académies. 2ème—De préparer les élèves pour le Service Civil et la Matriculation et de passer les examens comme ingénieurs. 3ème—Pour donner l'avantage à ceux qui sont en retard dans leurs études, d'acquies les connaissances dont ils ont été privés. Il est de la plus haute importance que les élèves commencent à l'ouverture même des cours afin de subir avec succès les examens de Novembre, Janvier et Mai.

H. J. FRAWLEY, M. A. N. B.—L'Institut s'est assuré les services du Professeur J. A. GUIGNARD pour donner un cours de FRANÇAIS, embrassant la Grammaire, la Composition et la Littérature. Les heures consacrées à l'étude sont:— Matin 9.30 à 12.00. Après-midi 2.30 à 5.30. Soir 7.30 à 10.00. Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

CHEMIN DE FER INTERCOLONIAL. Route de la Maille Royale, des Passagers et du Fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, aussi le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Édouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque. Des nouveaux et élégants chars-palais grésés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express. Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot dans la matinée chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi par le train de 8.30 du matin. Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets. Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret. Toutes informations relatives aux taux de transport de fret et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à: E. KING, Agent de billets, No. 27, rue Sparks, Ottawa. ROBERT B. MOODIE, Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Ruskin, rue York, Toronto. D. POTTINGER, Surintendant général. Bureau au chemin de fer, Moncton, N. B., 1er Dec., 1886 1a

BARDEAUX!

M. G. A. Adam, de la Pointe Gatineau, informe ses amis et le public en général qu'il a en mains une grande quantité de Bardeaux en pin avec chanfrein et pleins dans les côtés qui vendra à d'aussi bonnes conditions que partout ailleurs. Les personnes qui désiraient acheter de bons bardeaux avec chanfrein y gagneront car ce qui donne de la valeur au bardeau offert en vente par M. Adam, c'est la manière dont il est chanfreiné et la qualité du bois dont il est fait. M. Adam n'emploie pas les restes de son moulin pour conditionner son bardeau, mais le fait d'après le billot de bois solide. Avis aux connaisseurs?

G. ADAM Pointe Gatineau. Ottawa, 29 Oct. 1886—6m.

MOUSTACHES!

La manière de faire croître une jolie moustache en quelques semaines sera donnée avec tous les détails particuliers en envoyant un timbre poste de 3 centimes à WILLIAM JONES, Nos. 30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

CHEVELURE MAGNIFIQUE

Les dames qui envieront un timbre de poste de 3 centimes recevront des instructions sur la manière de garder à leur cheveu leur couleur primitive, les empêcher de tomber et de se garantir des maux de tête. Adresse: WILLIAM JONES, 30 et 32, rue Steiner, Toronto, Ont. Ottawa, 13 Sept. 1886—1an

BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA:—G. STRATTON. Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick. A VIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. TALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez Y. LAPOETE, rue Rideau. GOODALL & FILLS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

Poudres de Condition d'Alexander

BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA:—G. STRATTON. Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick. A VIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. TALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez Y. LAPOETE, rue Rideau. GOODALL & FILLS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA:—G. STRATTON. Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick. A VIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. TALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez Y. LAPOETE, rue Rideau. GOODALL & FILLS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA:—G. STRATTON. Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick. A VIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. TALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez Y. LAPOETE, rue Rideau. GOODALL & FILLS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA:—G. STRATTON. Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick. A VIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. TALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez Y. LAPOETE, rue Rideau. GOODALL & FILLS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA:—G. STRATTON. Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick. A VIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. TALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez Y. LAPOETE, rue Rideau. GOODALL & FILLS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA:—G. STRATTON. Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick. A VIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. TALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez Y. LAPOETE, rue Rideau. GOODALL & FILLS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

BOULES POUR LES ROGNONS ET AUTRES MEDICINES CELEBRES POUR LES

Chevaux

AGENT A OTTAWA:—G. STRATTON. Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick. A VIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour efficacité, ne se trouvent que chez M. G. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons. TALEXANDER. N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez Y. LAPOETE, rue Rideau. GOODALL & FILLS, rue Wellington et DALGLISH & FRERE, rue Queen, ouest.

S. ROCERS et FILS

Entrepreneurs de Pompes Funèbres ET EMBAUMEURS, 15 rue St. NICHOLAS OTTAWA.

RESIDENCE AU-DESSUS DU MAGASIN. Connections par Téléphone. Tous ordres remplis avec promptitude et à de bonnes conditions.

LES POELES DE SMART

Sont les Meilleurs. Toutes descriptions de Poeles et Fournaies constamment en vente aux Entrepôts de Variété et aux Salles de Fournaiture de Maison, 532 et 534, RUE SUSSEX, OTTAWA

JOSEPH BOYDEN

Quelques uns des avantages DES CELEBRES AMERS INDIGENES, LE POPULAIRE TONIQUE STOMACHIQUE.

1er Avantage—Les "Amers Indigènes" sont à la portée de toutes les bourses. Le pauvre peut en faire usage, et le riche ne peut pas le remplacer avec son argent. Avec un paquet de 25cots, on prépare 3 ou 4 grandes bouteilles d'Amers de trois demiaris.

2e Avantage—Les "Amers Indigènes" ne contiennent aucun minéral, mais seulement des plantes de nos campagnes, comme houblon, pissenlit, rhubarbe, et quinze autres plantes les plus populaires.

3e Avantage—On peut en prendre à volonté sans aucun danger.

4e Avantage—Les "Amers Indigènes" agissent sur les intestins, et sont un puissant purificateur du sang.

5e Avantage—Pour ouvrir l'appétit, et aider la digestion, les "Amers Indigènes" sont sans égal.

Pour garnir les Maisons.

Nous venons de recevoir un assortiment de TAPIS DE BRUXELLES TAPISSERIE Voyez-les avant d'acheter.

Harris & Campbell, RUE O'CONNOR.

Montres, Chaines, Colliers Etc., VENDUS AUX CONDITIONS TRES FACILES DE \$1. par semaine

Chevrier Freres 466, RUE SUSSEX.

Montres d'or pour dames, reveil matins, cadres, miroirs, etc., vendus à la semaine par CHEVRIER FRERES

N. B. Vous aurez la visite de notre agent avec des échantillons, PERCY R. TODD Agent général des assureurs.

CHEMIN DE FER "CANADA ATLANTIC" LA VOIE LA PLUS COURTE ENTRE OTTAWA ET MONTREAL

Et Ottawa à Boston et New-York, et tous les points à l'Est et au Sud. Les convois partiront de la gare de la rue Elgin comme suit: TRAIN EXPRESS DE MONTREAL: 8.00 a.m. TRAIN EXPRESS se raccorde au Grand Tronc à Coteau pour l'Ouest et à Montréal avec les trains du Grand Tronc pour l'Est et le Sud-Est, arrivant là à 11.50 a.m.

4.50 p.m. TRAIN RAPIDE avec salle à dîner, arrivant à Montréal à 8.20 p.m., se raccorde avec les trains du Vermont Central et du Grand Tronc pour l'Est. Les convois arriveront à 12.30 p.m. et 8.00 p.m. de l'Est, se raccorde à la gare Bonaventure, Montréal, avec les trains de l'Est et du Sud. Char Palais Pullman sur les trains de Montréal. Un train quittera la gare du chemin Richmond à 7.45 a.m. et à 3.35 p.m. se raccorde avec les trains Express de Montréal.

Express de Boston et New-York via Rouse's Point. Quittera Ottawa, gare de Rouse's Point à 5.50 p.m., et se raccorde à cet endroit avec les trains du Vermont Central et Delaware et Hudson, pour l'Est et le Sud, arriveront à Boston à 7.49 et à New-York à 7.00 le lendemain matin.

Des chars-dortoirs Pullman sont attachés aux trains entre Ottawa et Boston. Les passagers d'Ottawa pour New-York prendront les Pullman à St. Alban ou à Rouse's Point. Les billets, les lits et tout autre renseignement peuvent être obtenus au Bureau des billets de la cité ou aux stations. E. J. CHAMBERLIN, Surintendant Général.

PERCY R. TODD Agent général des assureurs.

FAIS... Dans q vivons! beauté d et des o désirer q que de f sans éne par la m raient se que per nire une p Green's A de leur n la maladi directes cent des que bilie tion ner palpiatic symptôm de l'Augt effets me tillons, 10

Farine No Farine fort Farine ext Farine de s Farine d'a Farine de l

Blé, le min Avoine... Blé—l'Inde Pois... Fèves... Sarrasin... Orge... Seigle...

Patates la Navets se s Betteraves Choux, la Pommes, la Raisins la

Poulets, le Poules, la Canards... Dindes, la Oies...

Bœuf, les 1 Lard... Veau (au q Mouton

Oufs... Beurre, en do en Fromage... Suif brut, Suif fondu Saindoux, le Sucre d'ér Miel, la livr Sirop d'ér Foin, la ton Paille...

G P Tapissier glai COIN DE ST. Ceintur Tap Articles FERR Pour les me McDOU Le usat Ott... Gb Rue l'usse CHEA Et à MATT

DES SOU tre G à Ottawa 1 Août 1887, Sa Majesté pour quatre et revéant commencer Des avis mations qu proposé, per formales p obtenus par Leitrin, O Billings, O

Bureau de l Ottawa

Funèbres
PLAS
phone.
SMART
leurs
OTTAWA
DEN
antages
ES,
ACHIQUE.
ortée de toutes les
ut pas les remplacer
À grandes bouteilles
aucun minéral,
mbon, pissealit, rhu-
danger.
ntestins, et sont un
es, les "Amers Indi-
DE FER
ATLANTIC"
LA
US COURTE
TRE
T MONTREAL
on et New-York, et
à l'Est et au Sud.
partiront de la gare de
de Montreuil:
IN EXPRESS se rac-
nt avec l'Express du
au pour l'Ouest et à
ains du Grand Tronc
id-Est, arrivant là à
IN RAPIDE avec salle
ware et Hudson, pour
riveront à Boston à
à 7.00 le lende-
Pullman sont attachés
wa et Boston. Les
pour New-York pren-
A. Alban ou à Rouse's
et tout autre rense-
obtenus au bureau
ou aux stations.
HAMERLIN,
rintendant Général.

FAISONS JOYEUSE VIE
 Dans quel vrai beau monde nous vivons ! La nature nous donne la beauté des montagnes, des vallons et des océans. Rien de mieux à désirer qu'une parfaite santé : mais que de fois la plupart des gens sont sans énergie, découragés et abattus par la maladie, alors qu'ils pourraient se bien porter, puisque chaque personne qui souffre peut obtenir une preuve satisfaisante que la *Green's August Flower* les délivrera de toute maladie, comme au moment de leur naissance. La Dyspepsie et la maladie du Foie sont les causes directes de soixante-quinze pour cent des maladies telles que l'attaque bilieuse, l'indigestion, la migraine, la constipation, la prostration nerveuse, l'étourdissement, la palpitation du cœur et autres symptômes alarmants. Trois doses de l'*August Flower* prouveront ses effets merveilleux. Bouteille échantillons, 10 centimes. Essayez-là.

MARCHE D'OTTAWA

FARINES

Farine No 1 par baril.....	\$ 4 50 à 4 75
Farine forte de boulangers.....	4 75 à 5 00
Farine extra.....	5 50 à 5 75
Farine de sarrasin.....	3 50 à 3 75
Farine d'avoine.....	4 00 à 4 25
Farine de blé-d'inde.....	3 25 à 3 50

GRAINS

Blé, le minot.....	00 à 00
Avoine.....	29 à 33
Blé-d'inde.....	00 à 00
Pois.....	50 à 55
Fèves.....	1 00 à 1 25
Sarrasin.....	45 à 50
Orge.....	00 à 00
Seigle.....	00 à 00

LÉGUMES

Patates la poche.....	80 à 90
Navets le sac.....	30 à 42
Bettes le sac.....	130 à 40
Choux, la douzaine.....	0 40 à 0 60
Pommes, le baril.....	1 75 à 2 00
Raisins la livre.....	10 à 10

VOLAILLES

Poulets, le couple.....	41 à 60
Poules, la pièce.....	40 à 50
Canards.....	60 à 75
Dindes, la pièce.....	0 75 à 1 25
Oies.....	50 à 75

VIANDES

Bœuf, les 100 livres.....	3 50 à 5 50
Lard.....	6 50 à 7 00
Veau (au quartier).....	3 à 7
Mouton do.....	6 à 8

DIVERS

Œufs.....	15 à 20
Beurre, en pain.....	19 à 23
do en sceau.....	15 à 19
Fromage.....	13 à 15
Suif brut, la livre.....	4 à 5
Suif fondu.....	7 à 7 1/2
Saindoux.....	10 à 13
Sucre d'érable.....	10 à 12
Miel, la livre.....	12 à 13
Sirup d'érable, le gallon.....	1 00 à 1 00
Pain, la tonne.....	9 00 à 12 50
Paille.....	5 00 à 6 00

G PHILIBERT
ORTATEUR
 Tapisseries Américaines Anglaises et Ecossaises.
COIN DES RUES DALHOUSIE ET ST. PATRICE, OTTAWA.
 Ceinture, Tapisseries, Peintures préparées, Huile, Mastic, Pinceaux, Vitres.
 Articles de peintre en général.

FERRONNERIES
 Pour les meilleures ferronneries à bon marché, aller chez
McDOUGALL & CUZNER
 Le us ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la **GROSSE TARRIÈRE**, Rue Sussex, et coin de la rue Duke, CHAUDRIÈRES, OTTAWA, Et à MATTAWA, P.Q.
McDOUGALL & CUZNER.

CONTRAT DE LA MALLE
 DES SOUMISSIONS adressées au Maître Général des Postes seront reçues à Ottawa jusqu'à midi, Vendredi, le 5 Août 1887, pour le transport des malles de Sa Majesté, d'après un contrat proposé pour quatre ans, six fois par semaine, allant et revenant, entre Montréal et Ottawa, à commencer le 1er septembre prochain.
 Des avis imprimés contenant des informations quant aux conditions du contrat proposé, peuvent être vus et des blancs de formulaires pour soumission peuvent être obtenus aux bureaux de poste de Montréal, Leitrim, Gloucester, Sud, Greely, Pont Billings, Ottawa et à ce bureau.
 T. P. FRENCH, Inspecteur des Postes
 Bureau de l'Inspecteur des Postes
 Ottawa, 2 Juin 1887.

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES
 — DU —
"CANADA"
 ET DE
L'Union Nationale
 524 RUE SUSSEX,
 OTTAWA

On exécute à ces ateliers toutes sortes
D'IMPRESSIONS
 TELLES QUE
 Livres, Têtes de comptes, Memorandums, Cartes d'affaires, Cartes de visite, Chèques, Billets, Traités, Enveloppes, Catalogues, Listes de prix, Programmes, Circulaires, Affiches, Placards, Lettres funéraires, Etc., etc., etc.
BLANCS POUR AVOCATS
 Déclarations sur compte, Déclarations sur billet, Demandes de plaidoyer, Comparutions, Subpoenas, Affidavits, Objections, Fiat, Inscriptions, Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES
 Contrats de vente, Contrats de mariage, Blancs de billet, Procurations, Quitances, Transports, Protêts, Obligations, etc.
 Pour les Greffiers et les Commissaires
 Blancs simples de sommation, Tiers-Saisie après jugement
 Blancs de Procès-Verbaux
 D'avis de Vente
 De Saisie, De Vente
POUR LES SEC.-TRESORIER
 Listes d'évaluation, Listes De Perception, Liste Alphabétique d'électeurs
LE TOUT SUR BON PAPIER ET A DES

PRIX TRES BAS
 Les ordres envoyés par la Post. reçoivent une attention toute spéciale et sont exécutés sans délai.
ABONNEMENTS:
 LE CANADA "quotidien, par an, \$3.00
 L'UNION NATIONALE "hebd., do \$1.00
 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

W. A. ARMOUR
 Manufacturier et Importateur
MOULURES POUR ENCADREMENT D'IMAGES, MIROIRS,
 (Glaces de fabrique allemande et anglaise)
Tableaux à l'huile anglais, français et allemands,
 Aussi, toutes sortes de Peintures, Cadres en plûche, et de canevas pour tableaux
LES MARCHANDISES SONT VENDUES PAYABLE TANT LA SEMAINE QU'LE MOIS
IMAGES ENCADRÉES AU PRIX DES MANUFACTURÉS
Venez me faire une visite, Et vous vous épargnez au moins de 10 à 25 par cent.
 N. B. — Je vendrais aux marchands les mouleurs, cadres, peintures, miroirs, canevas pour tableaux et toutes les plus récentes nouveautés du commerce de peintures aux prix de Montréal et Toronto.
W. A. ARMOUR,
 482 rue Sussex.

EST-CE BIEN LE "New Williams"
 la machine à coudre dont on fait tant d'éloges et qui a assez de force pour coudre le cuir ?
 Oui, car j'ai cousu TROIS DOUBLES DE CUIR avec, et je puis faire maintenant des OUVRAGES DELICATS tout aussi bien.
 Faites-en l'essai.
O. McDIARMID,
 163, rue Sparks.

Chemins de Fer Canadien du Pacifique
LIGNE COURTE
Ottawa, Québec ET MONTREAL.

TABLEAU DES HES.	Express		Local	
	Direct	Retour	Direct	Retour
Laisse Ottawa.....	4 48	8 25	4 20	5 33
Arr. à Montréal.....	8 20	12 35	8 30	9 00
Arr. à Québec.....	2 20	6 30	6 30	6 30
Laisse Québec.....	10 00	10 00	2 30	2 30
Laisse Montréal.....	9 00	7 15	6 00	8 00
Arrive à Ottawa.....	12 23	11 30	10 15	11 55

D'ELEGANTS CHARS PALAIS sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.
 Connexions à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'intercolonial.
 Connexions à Montréal avec les trains-chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre
BRANCHE D'AYLMER:
 Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.
 Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.
SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA
 Laisse Ottawa
 Gare Union..... 7 00 a.m. 2 00 p.m.
 Arr. à Prescott..... 9 45 a.m. 4 05 p.m.
 Laisse Prescott..... 7 09 a.m. 2 05 p.m.
 Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m.
 Connexion par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.
 La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884 :
 L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm
 " Arr. à Toronto à 9.50 pm
 " du soir quitte Ottawa à 11.45 pm
 " Arr. à Toronto à 8.30 am
 " du jour quitte Toronto à 8.30 am
 " du soir quitte Toronto à 8.30 pm
 " Arr. à Ottawa à 4.38 am
 Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.
 Connexions à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer Utica et Black River et ses nombreuses connexions pour le sud et l'est.
 Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest.
 Pour les billets, le prix du passage, les sièges dans le char-train, le tableau de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets.
123 RUE SPARKS
 D. McNICOLL
 Agent général des passagers.
 J. E. PARKER, Agent de Billet.
 W. WHYTE, Surintendant-général.
 W. C. VANHORN, Vice-Président.

Toiles pour Fenêtres
 Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada
JACOB ERBATT
 MAGASIN PALAIS DE MEUBLES
 88 RUE RIDEAU.
 N. B. — Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine!

Cinquante pour cent de moins
LIVRES! LIVRES!! LIVRES!!!
 Pour Avocats, Docteurs, Membres du Clergé, Marchands, Ecoles et Collèges.
RELIURE, PAPETERIE.
 Les sous-serrés qui assistent aux principales ventes de livres et de tableaux, et qui achètent des bibliothèques des particuliers de grand prix en Angleterre et sur le continent, peuvent fournir des livres à environ 50 pour cent de moins que les prix coûtant ordinaires. Tableaux, Livres et MSS achetés sur ordre.
 Tous les livres neufs et de seconde main et les revues sont livrés dans le plus

OU' AUX COLONIES!
 court délai. Bibliothèques fournies au complet. Vente en gros de livres reliés et de papeterie à des prix extrêmement bas. Paiement par traite de banque ou mandat-poste à ordre.
J. MOSCRIPT, PYE et Cie.
 Relieurs Exportateurs, Papeteriers, Éditeurs
 154, RUE WEST REGENT, GLASGOW, ECOSSE.
BONNE NOUVELLE DU PAYS!
 Pour la commodité de "Kin Beyond Sea, J. Moscript, Pye et Cie., (de la susdite

Cinquante pour cent de moins
 société qui a acquis une grande expérience dans différents besoins des dames et des messieurs à l'étranger et dans les colonies, agit comme agent général, et exécute avec économie et célérité les commissions qu'on lui confie, pour toute demande petite ou grande venant de l'Europe. Des correspondants dans toutes les parties.
 Manufactures et patentes, aussi entreprises financières et commerciales placées sur le marché anglais. Honoraires payés d'avance £25 sterling. Parents recherchés.
 Épargnez du temps, des peines et des dépenses, en communiquant avec M. Pye, 154 rue West Regent, Glasgow.
 Une remise sera dans tous les cas accompagnée d'instructions.
 Ottawa, 16 Novembre 1886—3m.

La VELOUTINE
 Peinture de Riz Spéciale au Diamant
CH. FAY, 9, rue de la Paix, PARIS



La Crème IMPERATRICE SE TROUVE CHEZ tous les Parfumeurs La VELOUTINE CH. FAY

Neuvet Etablissement DE RELIEUR
 TENU PAR **Joseph Masse,**
RUE SUSSEX,
 (En haut du magasin de A. D. Richard
 M. MASSE ayant fait l'acquisition de toutes les machines requises pour la confection des Livres, Blancs, Relieurs de luxe et de fantaisie, etc., vient d'ouvrir un atelier à l'adresse ci-haut désignée. Par sa longue expérience dans cette ligne d'affaires, il est en mesure de satisfaire tous ceux qui voudront bien lui accorder leur patronage.
 Toute commande exécutée avec soin et promptitude et à des prix modérés.
JOSEPH MASSE
 Ottawa 10 novembre 1886—

Aux Inventeurs
J. Coursolle & Cie.,
 Solliciteurs de Brevets d'Invention, Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois
 Agences et Correspondants aux Etats-Unis, en Angleterre et en France.
J. COURSOLLE & CIE.,
 CHAMBRE VICTORIA, OTTAWA, ONT.
 3 P. — Soit. 68, 24 Fév. 1887

James R. Bowes ARCHITECTE
 Chambre 25, SCOTISH ONTARIO CHAMBERS RUE SPARKS.
 Ottawa 9 juin 1886—1a

HENRI MASSE
EPICIER et BOUCHER
 COIN DES RUES Primrose et Cambridge
 Le public trouvera toujours à mon magasin des épiceries de premier choix, et à mon état des viandes de première qualité et des plus fraîches.
 Ordres exécutés avec promptitude, Effets livrés à domicile.
JOSEPH MASSE
 Ottawa 10 novembre 1886—

CHANTELOUP
 MONTREAL, P. Q.
Fonderies à Cloches
 POUR EGLISES, SEULES OU EN CARILLONS, AVEC MONTRES EN FER OU EN BOIS, A meilleur marché et de meilleure qualité que les cloches anglaises ou américaines. Fournitures pour intérieur des églises. Appareils de chauffage d'après les meilleurs systèmes.
 Ottawa, 16 Sept. 1886—1a.

AVIS AUX ENTREPRENEURS.
 DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au sous-serré et endossées "Soumission pour Appareils de chauffage à l'eau chaude, pour le Bureau de Poste de Peterborough, Ont.", seront reçues à ce bureau jusqu'au 12 SEPTEMBRE prochain, pour l'érection et l'achèvement d'un
Appareil de chauffage à l'eau chaude
 Bureau de Poste, Peterborough, Ont.
 Les plans et devis peuvent être vus au Ministère des Travaux Publics, à Ottawa, et au bureau de M. J. E. Belcher, architecte, Peterborough, Ont., le 1er et après Lundi, le 22 courant.
 Les soumissionnaires sont dû plus notifiés que les soumissions ne seront pas prises en considération à moins qu'elles ne soient faites sur les formules imprimées fournies par le Ministère, et signées de leur signature actuelle.
 Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque de banque "accepté, égal à cinq pour cent" du montant de la soumission, payable à l'ordre de l'Honorable Ministre des Travaux Publics. Ce chèque sera confisqué à la soumissionnaire refusée de signer le contrat, après notification, ou s'il n'exécute pas les travaux entrepris; il sera remis si la soumission n'est pas acceptée.
 Le Département ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.
 Par ordre, A. GOBEL, Secrétaire.
 Département des Travaux Publics, Ottawa, 19 août 1887

ORDRE DE PUBLICATION
 LE CANADA "quotidien, par an, \$3.00
 L'UNION NATIONALE "hebd., do \$1.00
 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

ORDRE DE PUBLICATION
 LE CANADA "quotidien, par an, \$3.00
 L'UNION NATIONALE "hebd., do \$1.00
 Tout abonnement est invariablement payable d'avance.

